



Přenosná
klimatizace
FP10583DE



Než začnete

- ⚠ Prosím, pečlivě si přečtěte všechny pokyny.
- ⚠ Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
- ⚠ Vyměte a spočítejte všechny díly a spojovací materiál.
- ⚠ Pečlivě si přečtěte každý krok a postupujte ve správném pořadí.
- ⚠ Doporučujeme, aby byly všechny součásti pokud možno smontovány v blízkosti místa, kde budou následně používány, a aby se tak předešlo zbytečnému přemísťování výrobku po jeho smontování.
- ⚠ Výrobek vždy umístěte na rovný, pevný a stabilní povrch.
- ⚠ Všechny drobné součásti a obalové materiály tohoto výrobku uchovávejte mimo dosah kojenců a dětí, protože představují vážné riziko udušení.

Děkujeme, že jste si vybrali tuto mobilní klimatizaci, která vám a vaší rodině zajistí veškerý „domácí komfort“ ve vašem domě, chatě nebo kanceláři. Zařízení lze přemisťovat z místnosti do místnosti v rámci vašeho domu a nainstalovat během několika minut.

Jedná se o multifunkční zařízení pro výměnu a úpravu vzduchu v místnosti, které je navrženo tak, aby vám nabídlo následující funkce: klimatizace, odvlhčování, samostatný ventilátor a topení. Vnější statický tlak, při kterém bylo zařízení testováno, je 0 MPa.

Tento návod vám poskytne cenné informace nezbytné pro správnou péči a údržbu

vašeho nového zařízení. Věnujte prosím několik minut pečlivému prostudování těchto pokynů. Při správné údržbě vám zařízení zajistí mnoho let bezproblémového provozu.

Elektrické specifikace

Veškerá elektroinstalace musí být v souladu s místními a národními elektrotechnickými předpisy a musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem

Máte-li jakékoli dotazy týkající se následujících pokynů, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

1. Před instalací a uvedením tohoto zařízení do provozu zkontrolujte dostupný zdroj napájení a vyřešte případné problémy s elektroinstalací.
2. Pro vaši bezpečnost a ochranu je tento přístroj uzemněn prostřednictvím zástrčky napájecího kabelu, pokud je zapojen do odpovídající zásuvky. Pokud si nejste jisti, zda jsou zásuvky ve vaší domácnosti správně uzemněny, obraťte se prosím na elektrikáře. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Abyste při používání klimatizace snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, dodržujte následující základní bezpečnostní opatření:



Upozorně
ní,
nebezpečí
požáru

1. Zapojte zařízení do uzemněné tříkolíkové zásuvky.
2. Neodstraňujte uzemňovací kolík.
3. Nepoužívejte adaptér.
4. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
5. Před údržbou odpojte klimatizaci ze zásuvky.
6. K přemístění a instalaci klimatizačního zařízení jsou zapotřebí dvě nebo více osob.
7. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
8. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu smí provádět pouze děti pod dohledem dospělé osoby.
9. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
10. Spotřebič musí být nainstalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.

11. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba neposkytl pokyny týkající se používání spotřebiče. Malé děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

12. Správná likvidace tohoto výrobku

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v celé EU likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo ohrožení lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a přispějte tak k udržitelnému opětovnému využití surovin.

13. K urychlení rozmrazování nebo k čištění nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

Spotřebič musí být uložen v místnosti bez trvale působících zdrojů vznícení (například: otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).

Nepropichujte a nevystavujte ohni. Uvědomte si, že chladiva nemusí mít žádný zápach.

14. V případě poruchy přístroje jej neopravujte sami. Pro opravu se obraťte na odbornou organizaci nebo na vyškolený servisní personál!

15. Každá osoba, která se podílí na pracích na chladicovém okruhu nebo na jeho narušení, by měla být držitelem platného osvědčení vydaného akreditovaným hodnotícím orgánem v oboru, které potvrzuje její způsobilost k bezpečné manipulaci s chladivy v souladu s oborem uznávanými hodnotícími specifikacemi.

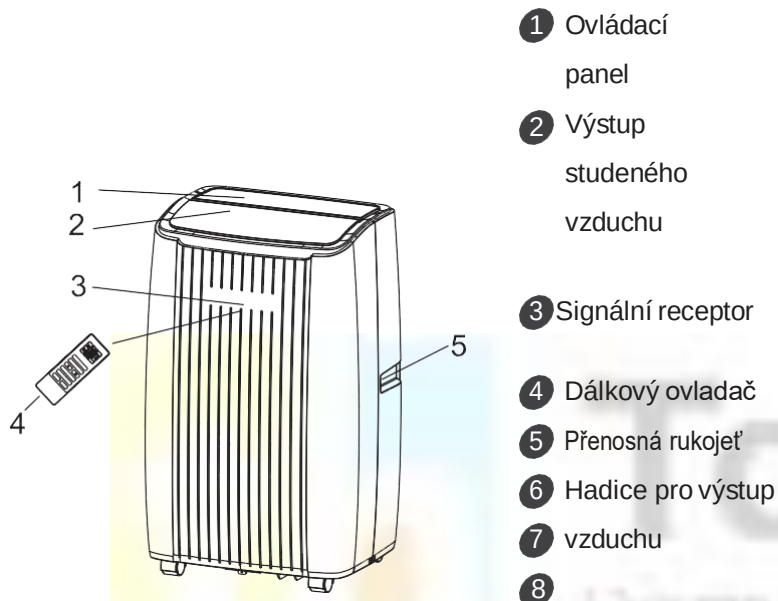
16. Údržba smí být prováděna pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc dalšího kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k zacházení s hořlavými chladivy.

- maximální množství chladiva: 200 g

okrahome
Domov, zahrada, volný čas

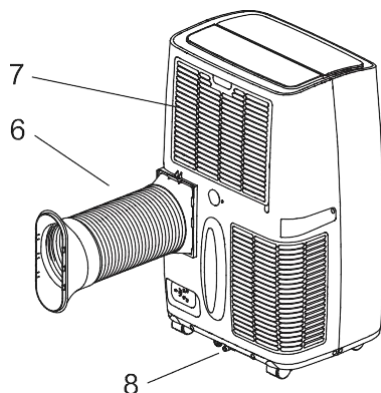
Identifikace součástí

Označení součástí



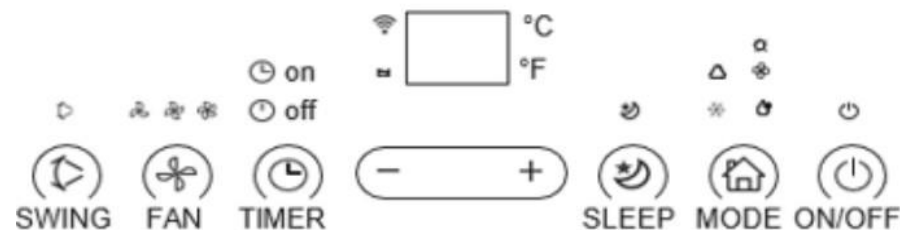
Přívod vzduchu do výparníku
Hlavní odtokový otvor

Zadní strana



Ovládací panel

V této části je popsán správný provoz mobilní klimatizace.



- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Tlačítko časovače
- Tlačítko SWING
- Tlačítko rychlosti
- Tlačítko pro zvýšení času/teploty
- Tlačítko pro snížení času/teploty
- Tlačítko režimu
- Režim automatického provozu a režim ventilátoru
- Režim chlazení a odvlhčování
- Výstraha při přehřátí a plné nádrže na vodu
- Rychlost ventilátoru - nízká, střední, vysoká
- Tlačítko časovače/snížení teploty
- Režim automatického provozu a režim ventilátoru
- Režim chlazení a odvlhčování
- Výstraha při přehřátí a plné nádrže na vodu

Ovládání ovládacího panelu

- Provoz v režimech Automatický, Chlazení, Odvlhčování a Ventilátor.

 Obrázky v tomto návodu vycházejí z vnějšího vzhledu standardního modelu.

Tvar se proto může lišit od tvaru klimatizační jednotky, kterou jste si vybrali.

1. Zapnutí jednotky

a) Zapojte zařízení do zásuvky; jednotka poté jednou pípne.

b) Stiskněte tlačítko „“ a jednotka se zapne.

LED displej zobrazuje teplotu v místnosti a jednotka pracuje v automatickém režimu.

2. Výběr provozního režimu

Stiskněte tlačítko „“ a vyberte požadovaný režim z níže uvedených možností:



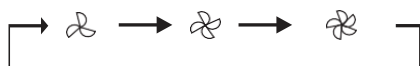
3. Nastavení teploty

Teplotu lze nastavit v rozmezí od 15 °C do 31 °C s krokem 1 °C. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ jednou zvýšíte nebo snížíte teplotu o 1 °C.

Po nastavení teploty se na digitálním displeji zobrazí nastavená teplota.

4. Nastavení rychlosti ventilátoru

Stisknutím tlačítka „“ vyberte požadovanou rychlost ventilátoru z níže uvedených možností:



5. Zapnutí

Po dalším stisknutí tlačítka „“ přístroj vydá zvukový signál a přestane fungovat.

6. Otočení

Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte kmitání.

Upozornění:

Princip fungování jednotlivých režimů

 režim:

1. Jakmile je zvolen provoz „“, vnitřní teplotní čidlo automaticky zvolí požadovaný provozní režim pomocí funkcí „“, „“ nebo „“.
2. Pokud je teplota v místnosti ≥ 24 °C, jednotka automaticky režim „“.
3. Pokud je teplota v místnosti = 23 °C, jednotka automaticky zvolí režim „“.
3. Pokud je teplota v místnosti ≤ 22 °C, jednotka automaticky zvolí „“ režim.

 Režim:

1. Odstředivý ventilátor směřující nahoru bude běžet při nízkých otáčkách a rychlost nelze nastavit.
2. Kompresor a odstředivý ventilátor směřující dolů se po 8 minutách provozu zastaví a po 6 minutách se opět spustí.
3. Jednotka pracuje v režimu odvlhčování s konstantní teplotou a nastavení teploty není účinné.

 Režim:

1. Pokud je teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota, spustí se kompresor.
2. Pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota, kompresor se zastaví a horní ventilátor pracuje při původně nastavených otáčkách.

Režim:

1. Horní odstředivý ventilátor běží nastavenou rychlostí, kompresor a dolní odstředivý ventilátor neběží.
2. Nastavení teploty není účinné.

 Režim:

1. Pokud je teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota, jednotka zastaví funkci topení.
2. Pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota, zařízení spustí funkci topení.

 Provoz

1. Stiskněte tlačítko „Timer“ a nastavte čas automatického vypnutí, zatímco je jednotka v provozu.
 2. Stiskněte tlačítko „Timer“ pro nastavení času automatického zapnutí, když je jednotka v pohotovostním režimu.
- Čas lze nastavit v rozmezí od 1 hodiny do 24 hodin. Stisknutím tlačítka pro zvýšení teploty (+) nebo snížení teploty (-) zvýšíte nebo snížíte čas o 1 hodinu.

☺ Provoz

1. Funkce „☺“ je účinná, když je zařízení v režimu „❄“.
2. Stiskněte tlačítko „☺“ v režimu „❄“; zařízení poté přejde do režimu spánku a horní odstředivý ventilátor se automaticky přepne na nízkou rychlost. Nastavená teplota se po jedné hodině zvýší o 1 °C a po dvou hodinách o 2 °C. Po šesti hodinách se zařízení zastaví.

↺ Provoz

1. Po stisknutí tlačítka „swing“ se lopatka automaticky pohybuje nahoru a dolů. Chcete-li funkci zastavit, stiskněte tlačítko znovu.

Upozornění:

Hlavní řídicí deska má paměťovou funkci; pokud je jednotka připravena k provozu, ale nachází se ve stavu zastavení, může si hlavní řídicí deska zapamatovat nastavení provozního režimu. Po zapnutí jednotky bude fungovat ve stejném provozním režimu jako naposledy, není tedy nutné režim znovu nastavovat. (Tato funkce není k dispozici, pokud je jednotka v režimu „ “).



Dálkový ovladač

Dálkový ovladač vysílá signály do systému.

1 NAPÁJENÍ

Stisknutím tohoto tlačítka se zařízení spustí po zapnutí napájení nebo se zastaví, pokud je v provozu.

2 REŽIM

Stisknutím tohoto tlačítka vyberete režim chlazení, topení, odvlhčování, ventilace atd.

3 4 ▲ a ▼ TLAČÍTKA PRO NASTAVENÍ

Slouží k nastavení teploty v místnosti a časovače.

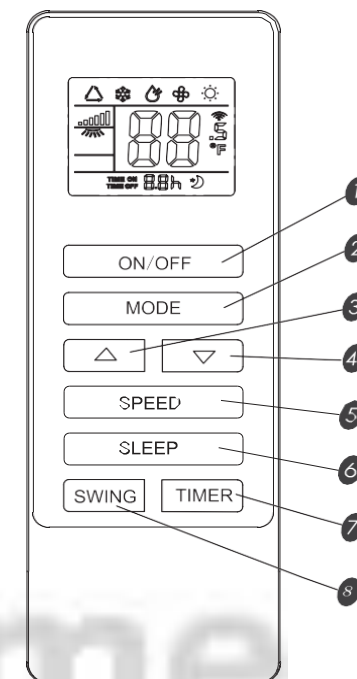
5 RYCHLOST

Slouží k postupnému výběru rychlosti ventilátoru.

6 REŽIM SPÁNKU

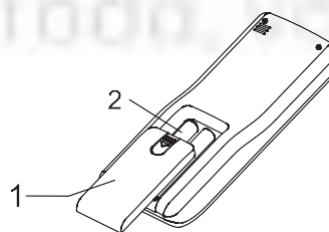
7 ČASOVAČ

8 ZMĚNA ZPŮSOBU VĚTRÁNÍ



■ Jak vložit baterie

• Vkládání baterií



Posuňte kryt a otevřete jej
Ujistěte se, že směr je
správný

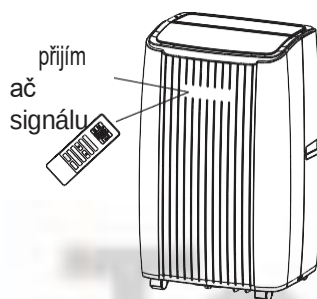
1. Otevřete zadní kryt a odstraňte izolační fólii z baterií;
2. Vložte baterie do přihrádky tak, aby anoda a katoda směřovaly správným směrem;
3. Nasadte zadní kryt.

Upozornění:

- 1). Anoda a katoda baterií musí odpovídat značkám „+“ a „-“ na dálkovém ovladači;
- 2). Nepoužívejte nové články společně s vybitými články;
- 3). Pokud baterie delší dobu nepoužíváte, vyjměte je;
- 4). Aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, vyjměte použité baterie a zlikvidujte je bezpečně a správným způsobem.

• Jak používat

Chcete-li klimatizaci ovládat, namířte dálkový ovladač na přijímač signálu. Dálkový ovladač bude ovládat klimatizaci na vzdálenost až 5 m (16,4 stop), pokud je namířen na přijímač signálu klimatizace.



Ochrana

Provozní stav

V níže uvedených případech může dojít k aktivaci ochranného zařízení a zastavení spotřebiče.

Chlazení	Teplota vzduchu v místnosti je vyšší než 43 °C
	Teplota v místnosti je nižší než 15 °C
Odvlhčování	Teplota v místnosti je nižší než 15 °C

Pokud klimatizace běží v režimu CHLAZENÍ nebo SUŠENÍ při dlouhodobě otevřených dveřích nebo oknech a relativní vlhkost vzduchu přesahuje 80 %, může z výstupu kapat rosa.

Vlastnosti ochranného zařízení

1. Ochranné zařízení se spustí v následujících případech.
 - Okamžité restartování jednotky po zastavení provozu nebo po změně režimu během provozu je třeba počkat 3 minuty.
2. Pokud je zástrčka vytažena, po restartování spotřebiče se vrátí do původního režimu; je nutné znovu nastavit funkce TIMER ON a TIMER OFF.

Vypusťte vodu

Zvláštní upozornění: v tomto zařízení je zabudován systém recyklace kondenzované vody.

Kondenzovaná voda se částečně recykluje mezi kondenzátorem a vodní deskou.

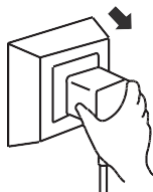
Jakmile hladina vody stoupne na horní úroveň, rozsvítí se plovákový spínač a kontrolka plné nádrže (E4), které upozorňují na nutnost vypuštění vody. Odpojte prosím napájení, přemístěte spotřebič na vhodné místo, odšroubujte vypouštěcí zátku a vodu zcela vypusťte. Po vypuštění zátku znovu nainstalujte, jinak může dojít k úniku vody a úplnému zaplavení místnosti.

Pokud je zařízení umístěno v poloze, která umožňuje odtok vody, můžete k odtokovému otvoru připojit také odtokovou hadici a vodu tak odvést.

Údržba

Údržba spotřebiče

- 1 Odpojte napájení.** Než odpojíte spotřebič od napájení, nejprve jej vypněte.



- 2 Otřete jej měkkým a suchým hadříkem**

Pokud je přístroj velmi znečištěný, použijte k čištění vlažnou vodu (s teplotou nižší než 40 °C (104 °F)).



K čištění použijte suchý a měkký hadřík.

- 3 K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte tekavé látky, jako je benzín nebo leštící prášek.**



- 4 Nikdy nepostříkujte hlavní jednotku vodou**



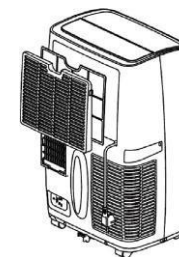
Nebezpečí!
Úraz
elektrickým
proudem!

Údržba vzduchového filtru

Vzduchový filtr je nutné vyčistit po přibližně 100 hodinách provozu.

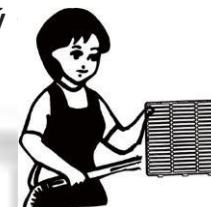
Vyčistěte jej následujícím způsobem:

- 1 Zastavte spotřebič a vyjměte vzduchový filtr.**



- 2 Vyčistěte a znovu nainstalujte vzduchový**

Pokud je znečištění zřetelné, omyjte jej roztokem čistícího prostředku v vlažné vodě. Po vyčištění jej nechte uschnout na stinném a chladném místě a poté jej znovu nainstalujte.



- 3**

✍ Pokud klimatizace pracuje v extrémně prašném prostředí, čistěte vzduchový filtr každé dva týdny.

Údržba po použití

1. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nezapomeňte vytáhnout primární a sekundární gumovou zátku odtokového otvoru, aby mohla voda odtéct.
2. Nechte zařízení běžet pouze s ventilátorem po dobu půl dne za slunečného počasí, aby se vnitřek zařízení vysušil a zabránilo se tak vzniku plísní.

3. Vypněte spotřebič, odpojte napájecí kabel ze zásuvky, vyjměte baterie z dálkového ovladače a spotřebič řádně uložte.
4. Vyčistěte vzduchový filtr a znovu jej nainstalujte.
5. Odpojte vzduchové hadice a řádně je uložte; otvor pevně zakryjte.

Řešení problémů

Následující případy nemusí vždy znamenat poruchu, před zavoláním servisu si prosím zkontrolujte níže uvedené návrhy.

Porucha

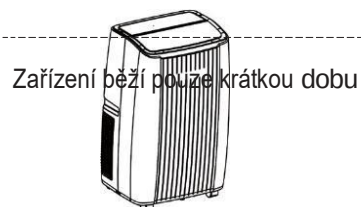


Nefunguje

- Pokud došlo k vypnutí ochranného zařízení nebo k přepálení pojistky.
- Počkejte prosím 3 minuty a spustte zařízení znovu; ochranné zařízení může

může bránit v provozu přístroje.

- Pokud jsou vybitá baterie v dálkovém ovladači.
- Pokud není zástrčka správně zapojena do zásuvky.

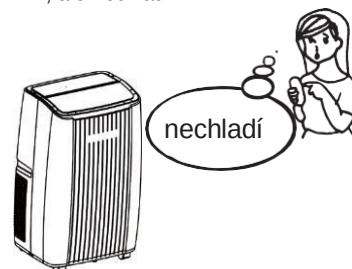


Zařízení běží pouze krátkou dobu

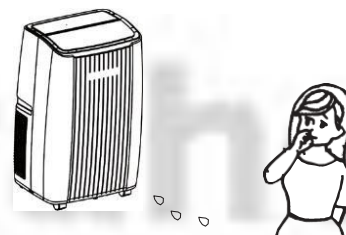
Analýza

Porucha

Běží, ale nechladí



Únik vody během pohybu



Nefunguje a svítí indikátor naplnění vodou „E4“



Analýza

- Zda jsou otevřené dveře nebo okna.
- Pokud je v provozu další zařízení vydávající teplo, jako je topení nebo lampa atd.
- Vzduchový filtr je znečištěný, vyčistěte jej.
- Výstup nebo přívod vzduchu je ucpaný.

- Nastavená teplota je příliš vysoká.

- Před přemístěním vyprázdněte kondenzát.
- Aby nedošlo k úniku vody, umístěte zařízení na rovný povrch.

- Vytáhněte gumovou zátku a vypusťte vodu.
- Pokud se tento stav opakuje, obraťte se na kvalifikovaného servisního technika.



- Pokud je nastavená teplota blízka teplotě v místnosti, můžete ji snížit.
- Výstup vzduchu je zablokován překážkou. Překážku odstraňte.



Než požádáte o opravu, zkontrolujte zařízení následujícím způsobem:

Poruchy	Příčiny	Řešení
Stroj se nespustí.	Porucha napájení: 1. Není zapojen; 2. Poškozená zástrčka nebo zásuvka; 3. Pojistka je spálená.	1. Zapojte do zásuvky; 2. Vyměňte napájecí kabel nebo zásuvku; 3. Nechte vyměnit pojistku servisním technikem (specifikace: 3,15 A/250 V střídavého proudu).
Stroj se automaticky zastaví.	Vypnutí časovačem nebo dosažení nastavené teploty.	Restartujte zařízení nebo počkejte na automatické přepnutí.
V režimu CHLAZENÍ .	1. Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota; 2. Zařízení přepne do režimu ochrany proti zamrznutí.	1. Jedná se o normální jev, zařízení se automaticky přepne, jakmile bude teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota; 2. Po skončení ochrany proti zamrznutí se zařízení automaticky přepne.
Na LED displeji se zobrazí chybový kód „E2“	Snímač teploty v místnosti nefunguje nebo je poškozen.	Vyměňte snímač teploty v místnosti.
Na LED displeji se zobrazuje chybový kód „E3“	Snímač olejového potrubí výparníku nefunguje nebo je poškozen.	Vyměňte snímač potrubí výparníku.

Instalace

Instalační příslušenství



Montážní příslušenství

- Vedle okna, dveří nebo francouzského okna. Dodržujte požadovanou vzdálenost mezi výstupem zpětného vzduchu a stěnou nebo jinými překážkami, a to minimálně 60 cm.
- Jeden konec vzduchové hadice připevněte k výstupu vzduchu na spodní straně spotřebiče.
- Vytáhněte vzduchovou hadici tak, aby druhý konec vzduchové hadice měl dostatečný odstup od okna, dveří, francouzského okna nebo stěny otvoru.
- Výstup nebo přívod vzduchu nesmí být blokován ochrannou

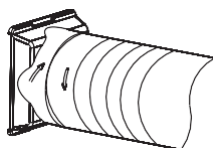
Instalace odtahové hadice a adaptéru

Jak připojit konektory k odvodnímu potrubí

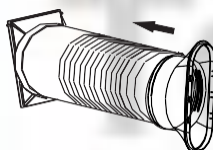
1. Prodlužte odvodní potrubí tak, že vytáhnete oba jeho konce.



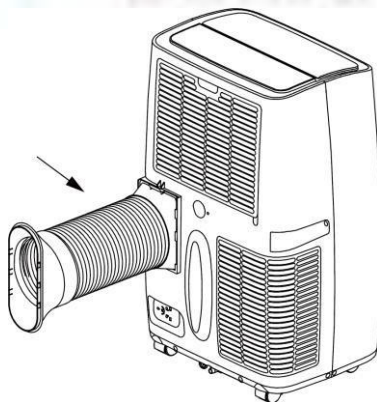
2. Odtahové potrubí našroubujte do konektoru odtahového potrubí.



3. Zašroubujte konektor okna do plastového konektoru.



4. Připojte konektor odvodního potrubí k jednotce.



Pokyny k použití

Upozornění

- Umístěte jednotku alespoň 1 metr od televizoru nebo rádia, abyste zabránili elektromagnetickému rušení.
- Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k vyblednutí barvy povrchu.
- Během přepravy zařízení nenaklánějte o více než 35° ani ho nepřevracíte vzhůru nohama.
- Umístěte jednotku na rovnou plochu se sklonem menším než 5°.
- Zařízení pracuje efektivněji v určitých místech místnosti (viz Technické specifikace).
- Před uskladněním zařízení na konci sezóny vyprázdněte odtokovou vaničku na kondenzát, abyste prodloužili životnost zařízení.
- K čištění povrchu přístroje nepoužívejte chemická rozpouštědla (např. benzen, líh),
čištění povrchu jednotky, abyste zabránili poškrábání a poškození povrchu.
- Před demontáží nebo instalací mřížky přívodu vzduchu se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.
- Pokud chcete zařízení přemístit, vyprázdněte prosím vodu z nádržky na vodu.
- Před likvidací zařízení je nutné vyjmout baterii.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.
- Před čištěním, údržbou nebo doplňováním spotřebiče je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky.